



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 5 FÉVRIER 2010**
(Séance du matin)

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 5 FEBRUARI 2010**
(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE

EXCUSÉS	22
DÉCÈS DE L'ANCIEN DÉPUTÉ BRUXELLOIS JACQUES DE GRAVE	22
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	23
Cour constitutionnelle	
Délibérations budgétaires	
MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS	24
INSTALLATION D'UN NOUVEAU MEMBRE DU PARLEMENT	24
ADMISSION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN QUALITÉ DE MEMBRE DU PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, EN REMPLACEMENT DE MME ANTOINETTE SPAAK, DÉMISSIONNAIRE.	24
INSTALLATION ET PRESTATION DE SERMENT D'UN NOUVEAU MEMBRE DU PARLEMENT	25
Application de l'article 12, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989	

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	22
OVERLIJDEN VAN GEWEZEN BRUSSELS VOLKSVERTEGEN- WOORDIGER JACQUES DE GRAVE	22
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	23
Grondwettelijk Hof	
Begrotingsberaadslagingen	
WIJZIGINGEN VAN DE SAMEN- STELLING VAN DE COMMISSIES	24
INSTALLATIE VAN EEN NIEUW LID VAN HET PARLEMENT	24
TOELATING VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ALS LID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT, TER VERVANGING VAN MEVROUW ANTOINETTE SPAAK, ONTSLAGNEMEND.	24
INSTALLATIE EN EEDAFLEGGING VAN EEN NIEUW LID VAN HET PARLEMENT	25
Toepassing van artikel 12, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989	

<p>ADMISSION DE M. EMMANUEL DE BOCK EN QUALITÉ DE MEMBRE DU PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, EN REMPLACEMENT DE M. BERNARD CLERFAYT 26</p> <p>MOTION D'ORDRE 26</p> <p>PROPOSITION DE RÉSOLUTION 28</p> <p>- Proposition de résolution de Mme Annemie Maes relative à l'aménagement d'un réseau express régional pour cyclistes entre les communes de la périphérie et Bruxelles (nos A-42/1 et 2 - S.O. 2009).</p> <p><i>Discussion générale – Orateurs : Mme Danielle Caron, rapporteuse, Mme Annemie Maes, Mme Béatrice Fraiteur, Mme Brigitte De Pauw, M. Arnaud Pinxteren, Mme Elke Roex.</i> 28</p> <p><i>Discussion des considérants et des points du dispositif</i> 38</p> <p>QUESTIONS ORALES 39</p> <p>- de M. Serge de Patoul 39</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "la coopération au développement menée par les entités locales".</p> <p>- de Mme Béatrice Fraiteur 40</p>	<p>TOELATING VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK ALS LID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT, TER VERVANGING VAN DE HEER BERNARD CLERFAYT 26</p> <p>ORDEMOTIE 26</p> <p>VOORSTEL VAN RESOLUTIE 28</p> <p>- Voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes over de aanleg van een gewestelijk expresnet voor de fietser tussen de gemeenten uit de rand en Brussel (nrs A-42/1 en 2 - G.Z. 2009).</p> <p><i>Algemene bespreking – Sprekers: mevrouw Danielle Caron, rapporteur, mevrouw Annemie Maes, mevrouw Béatrice Fraiteur, mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Arnaud Pinxteren, mevrouw Elke Roex.</i> 28</p> <p><i>Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte</i> 38</p> <p>MONDELINGE VRAGEN 39</p> <p>- van de heer Serge de Patoul 39</p> <p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "de ontwikkelings-samenwerking door de lokale besturen".</p> <p>- van mevrouw Béatrice Fraiteur 40</p>
--	--

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les vigiles du patrimoine".		betreffende "de monumentenwachters".	
- de Mme Béatrice Fraiteur	40	- van mevrouw Béatrice Fraiteur	40
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "une collection sur le patrimoine monumental".		betreffende "een reeks over het monumentenerfgoed".	
- de Mme Béatrice Fraiteur	41	- van mevrouw Béatrice Fraiteur	41
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'intervention de la Région pour la conservation du petit patrimoine".		betreffende "de tegemoetkoming van het Gewest bij de bescherming van het klein patrimonium".	
- de M. Serge de Patoul	41	- van de heer Serge de Patoul	41
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,		aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les mesures prises par les administrations communales en matière de suicide".		betreffende "de maatregelen van de gemeentebesturen inzake zelfmoord".	
- de M. Didier Gosuin	41	- van de heer Didier Gosuin	41

<p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,</p> <p>concernant "le dispositif d'accrochage scolaire, subvention de 2009".</p>		<p>aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>betreffende "het programma preventie schoolverzuim, subsidie voor 2009".</p>	
<p>- de Mme Carla Dejonghe</p>	42	<p>- van mevrouw Carla Dejonghe</p>	42
<p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "les chiffres d'utilisation de Noctis".</p>		<p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de gebruikscijfers van Noctis".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	42	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	42
<p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "les mesures prises par la STIB en matière de suicide".</p>		<p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "de maatregelen van de MIVB inzake zelfmoord".</p>	
<p>- de M. Didier Gosuin</p>	42	<p>- van de heer Didier Gosuin</p>	42
<p>à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,</p> <p>concernant "l'agence de stationnement : mise en concurrence des bureaux d'avocats".</p>		<p>aan mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer,</p> <p>betreffende "het parkeeragentschap: in concurrentie brengen van advocatenkantoren".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	43	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	43
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk</p>	

<p>la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les technologues de laboratoire médical".</p>	43	<p>Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van laboranten medische analyses".</p>	43
<p>- de M. Serge de Patoul</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>	43	<p>- van de heer Serge de Patoul</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	43
<p>concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en électronique".</p>	44	<p>betreffende "de knelpuntberoepen van technici elektronica".</p>	44
<p>- de M. Serge de Patoul</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>	44	<p>- van de heer Serge de Patoul</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	44
<p>concernant "les fonctions critiques pour les techniciens de télécommunication".</p>	44	<p>betreffende "de knelpuntberoepen van technicus telecommunicatie".</p>	44
<p>- de M. Serge de Patoul</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>	44	<p>- van de heer Serge de Patoul</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	44
<p>concernant "les fonctions critiques pour les ajusteurs, réparateurs, moteurs, mécaniciens".</p>	44	<p>betreffende "de knelpuntberoepen van bankwerker-monteur-mecanicien-hersteller".</p>	44
<p>- de M. Serge de Patoul</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>	44	<p>- van de heer Serge de Patoul</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	44
<p>concernant "les fonctions critiques pour les graphistes-créateurs sur Macs et/ou PC".</p>		<p>betreffende "de knelpuntberoepen van grafisch vormgever op Mac en/of PC".</p>	

<p>- de M. Serge de Patoul 45</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les mécaniciens industriels d'entretien".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 45</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van industrieel onderhoudsmecanicien".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 45</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les plombiers et tuyauteurs".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 45</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van loodgieter en buizenfitter".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 45</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les menuisiers et charpentiers".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 45</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van timmerman en schrijnwerker".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 46</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les employés magasiniers, gestionnaires de stock sur PC".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 46</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van magazijnbediende, PC-stockbeheerder".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 46</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 46</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,</p>

Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les électromécaniciens".		betreffende "de knelpuntberoepen van electromecanicien".	
- de M. Serge de Patoul	47	- van de heer Serge de Patoul	47
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les conducteurs de travaux".		betreffende "de knelpuntberoepen van conducteur van bouwwerken".	
- de M. Serge de Patoul	47	- van de heer Serge de Patoul	47
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les bouchers".		betreffende "de knelpuntberoepen van beenhouwer".	
- de M. Serge de Patoul	47	- van de heer Serge de Patoul	47
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les femmes de chambre et domestiques".		betreffende "de knelpuntberoepen van kamerpersoneel en dienstboden".	
- de M. Serge de Patoul	48	- van de heer Serge de Patoul	48
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les		betreffende "de knelpuntberoepen van	

barmans".		barman".	
- de M. Serge de Patoul	48	- van de heer Serge de Patoul	48
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les garçons de restaurant".		betreffende "de knelpuntberoepen van restaurantkelner".	
- de M. Serge de Patoul	48	- van de heer Serge de Patoul	48
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les agents de sécurité avec brevet".		betreffende "de knelpuntberoepen van veiligheidsagent met brevet".	
- de M. Serge de Patoul	49	- van de heer Serge de Patoul	49
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les repasseurs à la main".		betreffende "de knelpuntberoepen van strijker met de hand".	
- de M. Serge de Patoul	49	- van de heer Serge de Patoul	49
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les chauffeurs de camion avec remorque permis C et E".		betreffende "de knelpuntberoepen van chauffeur vrachtwagen met aanhangwagen (rijbewijs C en E)".	

<p>- de M. Serge de Patoul 50</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les chauffeurs de camion semi-remorque permis C et E".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 50</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E)".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 50</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en électromécanique".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 50</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van electromecaniciens".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 50</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en construction toutes spécialités".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 50</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van technici bouw (alle specialiteiten)".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 51</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en électricité".</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 51</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van technicus elektriciteit".</p>
<p>- de M. Serge de Patoul 51</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-</p>	<p>- van de heer Serge de Patoul 51</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,</p>

<p>Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les carreleurs".</p>		<p>belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van vloerenlegger".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	52	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	52
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les maçons".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van metselaar".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	52	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	52
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les employés au transport et à l'expédition polyvalents".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van bediende vervoer en polyvalente verzending".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	52	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	52
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les ouvriers de voirie".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van wegenwerker".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	53	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	53
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p>	

concernant "les fonctions critiques pour les couvreurs en ardoises, tuiles et matériaux similaires".		betreffende "de knelpuntberoepen van dakdekkers (leien, pannen en soortgelijke materialen)".	
- de M. Serge de Patoul	53	- van de heer Serge de Patoul	53
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les employés à la réception de nuit (hôtels)".		betreffende "de knelpuntberoepen van receptionisten 's nachts (hotels)".	
- de M. Serge de Patoul	53	- van de heer Serge de Patoul	53
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les employés à la réception de jour (hôtels)".		betreffende "de knelpuntberoepen van receptionisten overdag (hotels)".	
- de M. Serge de Patoul	54	- van de heer Serge de Patoul	54
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les commis de cuisine qualifiés".		betreffende "de knelpuntberoepen van gekwalificeerde keukenhulpen".	
- de M. Serge de Patoul	54	- van de heer Serge de Patoul	54
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les cuisiniers".		betreffende "de knelpuntberoepen van koks".	

- de M. Serge de Patoul	55	- van de heer Serge de Patoul	55
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les chefs de cuisine".		betreffende "de knelpuntberoepen van chefkoks".	
- de M. Serge de Patoul	55	- van de heer Serge de Patoul	55
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les chefs de partie".		betreffende "de knelpuntberoepen van chefs de partie".	
- de M. Serge de Patoul	55	- van de heer Serge de Patoul	55
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les secrétaires de direction, commercial, juridique et médical".		betreffende "de knelpuntberoepen van directiesecretaris, commercieel, juridisch en medisch secretaris".	
- de M. Serge de Patoul	56	- van de heer Serge de Patoul	56
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les employés de services du personnel, employés lois sociales et salaires et employés de services commerciaux".		betreffende "de knelpuntberoepen van bediende personeelsdienst, bediende sociale wetten en lonen en bediende commerciële diensten".	
- de M. Serge de Patoul	56	- van de heer Serge de Patoul	56
à M. Benoît Cerexhe, ministre du		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van	

gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électromécanique, ingénieurs industriels en mécanique, ingénieurs industriels des constructions civiles et ingénieurs industriels en électricité".		betreffende "de knelpuntberoepen van industrieel ingenieur elektromechanica, industrieel ingenieur mechanica, industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde en industrieel ingenieur elektriciteit".	
- de M. Serge de Patoul	56	- van de heer Serge de Patoul	56
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour infirmiers en chef, infirmiers gradués hospitaliers et infirmiers gradués en gériatrie".		betreffende "de knelpuntberoepen hoofdverpleegkundige, ziekenhuisverpleegkundige-gegradueerde, geriatisch verpleegkundige-gegradueerde".	
- de M. Serge de Patoul	57	- van de heer Serge de Patoul	57
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour employés de compagnies d'assurances".		betreffende "de knelpuntberoepen bediende verzekeringsmaatschappij".	
- de M. Serge de Patoul	57	- van de heer Serge de Patoul	57
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : architectes de réseaux".		betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: netwerkarchitecten".	
- de M. Serge de Patoul	58	- van de heer Serge de Patoul	58

<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : gestionnaires de réseaux".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: netwerkbeheerders".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	58	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	58
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : analystes programmeurs".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: analist-programmeurs".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	58	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	58
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : webmaster, webdeveloper".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: webmasters-webdevelopers".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	59	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	59
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : helpdesk".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: helpdesk".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	59	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	59

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : autres informaticiens".		betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: andere informatici".	
- de M. Serge de Patoul	60	- van de heer Serge de Patoul	60
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les électriciens de bâtiments".		betreffende "de knelpuntberoepen van elektriciens woningbouw".	
- de M. Serge de Patoul	60	- van de heer Serge de Patoul	60
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les électromécaniciens d'appareils de climatisation et de chauffage".		betreffende "de knelpuntberoepen van electriciens airconditioning en verwarmingsinstallaties".	
- de M. Serge de Patoul	60	- van de heer Serge de Patoul	60
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les représentants".		betreffende "de knelpuntberoepen van vertegenwoordigers".	
- de M. Serge de Patoul	61	- van de heer Serge de Patoul	61
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk	

la Recherche scientifique,		Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les vendeurs et gérants de commerce".		betreffende "de knelpuntberoepen van verkopers en handelszaakbeheerders".	
- de M. Serge de Patoul	61	- van de heer Serge de Patoul	61
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "la réserve de main-d'oeuvre pour les fonctions critiques d'ingénieurs industriels en construction civile, en électricité, en électromécanique, en mécanique et en (bio)-chimie et pour la fonction critique d'ingénieurs civils en construction civile".		betreffende "de arbeidsreserve voor knelpuntberoepen van industrieel ingenieurs burgerlijke bouwkunde, elektriciteit, elektromechanica, mechanica en (bio)chemie en voor de knelpuntberoepen van burgerlijk ingenieurs in burgerlijke bouwkunde".	
- de M. Serge de Patoul	61	- van de heer Serge de Patoul	61
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour secrétaires de direction, secrétaires commerciales, secrétaires juridiques et secrétaires médicales".		betreffende "de knelpuntberoepen van directiesecretarissen, commercieel secretarissen, juridische secretarissen en medische secretarissen".	
- de M. Serge de Patoul	62	- van de heer Serge de Patoul	62
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour architectes et ingénieurs architectes".		betreffende "de knelpuntberoepen van architect en ingenieur architect".	
- de M. Serge de Patoul	62	- van de heer Serge de Patoul	62

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,	63	aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	63
concernant "les fonctions critiques pour employés de compagnies d'assurances".		betreffende "de knelpuntberoepen van bedienden verzekeringsmaatschappij".	
- de M. Serge de Patoul	63	- van de heer Serge de Patoul	63
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les dessinateurs en architecture".		betreffende "de knelpuntberoepen van architectuurtekenaar".	
- de M. Serge de Patoul	63	- van de heer Serge de Patoul	63
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les techniciens des sciences physiques et sciences appliquées".		betreffende "de knelpuntberoepen van technicus in de natuur-en toegepaste wetenschappen".	
-de M. Serge de Patoul	63	- van de heer Serge de Patoul	63
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : exigences linguistiques".		betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: taalvereisten".	
- de Mme Françoise Schepmans	64	- van mevrouw Françoise Schepmans	64
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie,	

<p>l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les conclusions du 18e cahier de la Cour des comptes et l'état des lieux de la gestion du programme des chèques langues par l'opérateur Actiris".</p>		<p>Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de conclusies van het 18de boek van het Rekenhof en de stand van zaken in het beheer van het programma van de taalcheques door Actiris".</p>	
<p>- de Mme Béatrice Fraiteur</p>	64	<p>- van mevrouw Béatrice Fraiteur</p>	64
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "la situation de l'emploi dans le secteur des NTIC et les activités de l'opérateur Evoliris".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de toestand van de werkgelegenheid in de NTIC-sector en de activiteiten van Evoliris".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	65	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	65
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "les mesures prises par Actiris en matière de suicide".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de maatregelen van Actiris inzake zelfmoord".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	65	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	65
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,</p> <p>concernant "le coût des antennes d'Actiris".</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,</p> <p>betreffende "de kostprijs van de steunpunten van Actiris".</p>	
<p>- de M. Serge de Patoul</p>	65	<p>- van de heer Serge de Patoul</p>	65
<p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de</p>		<p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk</p>	

la Recherche scientifique,		Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour professeurs de néerlandais (1er et 2ème degré et 2ème et 3ème degré)".		betreffende "de knelpuntberoepen leraar Nederlands (1ste en 2de graad en 2de en 3de graad)".	
- de M. Serge de Patoul	66	- van de heer Serge de Patoul	66
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour instituteurs primaires".		betreffende "de knelpuntberoepen onderwijzer".	
- de M. Serge de Patoul	66	- van de heer Serge de Patoul	66
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour traducteurs".		betreffende "de knelpuntberoepen vertaler".	
- de M. Serge de Patoul	67	- van de heer Serge de Patoul	67
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour les comptables".		betreffende "de knelpuntberoepen boekhouder".	
- de M. Serge de Patoul	67	- van de heer Serge de Patoul	67
à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,		aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,	
concernant "les fonctions critiques pour formateurs-instructeurs en langues".		betreffende "de knelpuntberoepen instructeurlesgever talen".	

PRÉSIDENCE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.
VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 9h37.*

Mme la présidente.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 5 février 2010.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Benoît Cerexhe, en mission à l'étranger ;
- M. Jean-Claude Defossé, participe à une réunion du Conseil interparlementaire consultatif de Benelux ;
- M. Fouad Ahidar ;
- Mme Dominique Braeckman.

**DÉCÈS DE L'ANCIEN DÉPUTÉ
BRUXELLOIS JACQUES DE GRAVE**

Mme la présidente.- Nous avons appris avec tristesse le décès de Jacques De Grave, membre de cette assemblée de décembre 1991 à janvier 1995 et de juin 1995 à juin 2004, qui a été vice-président de la commission de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme et de la Politique foncière et membre de la commission des Affaires sociales.

Né à Charleroi en 1942, licencié en sciences politiques et diplomatiques et en journalisme et communication sociale, Jacques De Grave fut également sénateur, premier échevin à Ixelles où il siégeait encore comme conseiller communal et président de l'Union des villes et communes de

- *De vergadering wordt geopend om 9.37 uur.*

Mevrouw de voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 5 februari 2010 geopend.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Benoît Cerexhe, op missie in het buitenland;
- de heer Jean-Claude Defossé, neemt deel aan een vergadering van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad ;
- de heer Fouad Ahidar ;
- mevrouw Dominique Braeckman.

**OVERLIJDEN VAN GEWEZEN
BRUSSELS
VOLKSVERTEGENWOORDIGER
JACQUES DE GRAVE**

Mevrouw de voorzitter.- Met diepe droefheid hebben we het overlijden van de heer Jacques De Grave vernomen. Hij was lid van onze assemblee van december 1991 tot januari 1995 en van juni 1995 tot juni 2004 en ondervoorzitter van de commissie voor de Ruimtelijke Ordening, de Stedenbouw en het Grondbeleid en lid van de commissie voor de Sociale Zaken.

Geboren te Charleroi in 1942 en licentiaat in de politieke en diplomatieke wetenschappen en in de journalistiek en de sociale communicatie, is Jacques De Grave ook senator en eerste schepen van Elsene geweest, gemeente waar hij tot aan zijn dood nog als gemeenteraadslid zetelde. Hij is ook

Belgique.

J'ai transmis à ses proches les condoléances au nom du parlement.

Nous allons respecter une minute de silence.

(L'assemblée observe une minute de silence)

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

Cour constitutionnelle

Mme la présidente.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

Délibérations budgétaires

Mme la présidente.- Divers arrêtés ministériels ont été transmis au parlement par le gouvernement.

Ils figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

Mme la présidente.- Par lettre reçue le 1er février 2010, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous transmet, en application de l'article 88, § 1 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une décision du comité de gestion d'Actiris modifiant le budget 2009 d'Actiris (modification n° 9).

Elle figurera en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

voorzitter van de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten geweest.

In naam van het Brussels parlement heb ik zijn familie en zijn naasten ons diep medeleven betuigd.

Wij houden nu een minuut stilte.

(De vergadering houdt een minuut stilte.)

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

Grondwettelijk Hof

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Begrotingsberaadslagingen

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene ministeriële besluiten werden door de regering aan het parlement overgezonden.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief ontvangen op 1 februari 2010 zendt het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ons, overeenkomstig artikel 88 § 1 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een beslissing van het beheerscomité van Actiris tot wijziging van de begroting 2009 van Actiris (wijziging nr. 9).

Zij zal in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

MODIFICATIONS DE LA COMPOSITION DES COMMISSIONS

Mme la présidente.- Par lettre du 29 janvier 2010, la présidente du groupe cdH communique une modification à la composition de la commission des Finances.

Elle figurera en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

Mme la présidente.- Par lettre du 5 février 2010, le président du groupe MR communique des modifications à la composition :

- de la commission des Finances ;
- de la commission de l'Aménagement du territoire ;
- de la commission de l'Environnement ;
- de la commission des Affaires économiques.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

INSTALLATION D'UN NOUVEAU MEMBRE DU PARLEMENT

Mme la présidente.- Par lettre du 14 janvier 2010, Mme Antoinette Spaak m'informe de sa décision de démissionner de son mandat de membre du parlement, avec effet à la date du 31 janvier 2010.

L'ordre du jour appelle donc l'installation d'un nouveau membre du parlement.

ADMISSION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN EN QUALITÉ DE MEMBRE DU PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, EN REPLACEMENT DE MME ANTOINETTE SPAAK, DÉMISSIONNAIRE.

WIJZIGINGEN VAN DE SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 29 januari 2010 deelt de voorzitter van de cdH-fractie een wijziging mee in de samenstelling van de commissie voor de Financiën.

Zij zal in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 5 februari 2010 deelt de voorzitter van de MR-fractie wijzigingen mee in de samenstelling van :

- de commissies voor de Financiën ;
- de commissie voor de Ruimtelijke ordening ;
- de commissie voor Leefmilieu ;
- de commissie voor de Economische Zaken.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

INSTALLATIE VAN EEN NIEUW LID VAN HET PARLEMENT

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 14 januari 2010 deelt mevrouw Antoinette Spaak mij haar beslissing mee om ontslag te nemen als lid van het parlement, met ingang vanaf 31 januari 2010.

Aan de orde is aldus de installatie van een nieuw lid van het parlement.

TOELATING VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN ALS LID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT, TER VERVANGING VAN MEVROUW ANTOINETTE SPAAK, ONTSLAGNEMEND.

Mme la présidente.- Le suppléant de la liste MR appelé à remplacer Mme Antoinette Spaak, démissionnaire, est M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

L'élection de ce dernier comme membre suppléant du parlement a été validée au cours de la séance plénière du 23 juin 2009.

Comme la vérification complémentaire prévue par l'article 8.5 de notre règlement ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification n'a, dans les circonstances présentes, qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc l'admission de M. Gaëtan Van Goidsenhoven comme membre du parlement, sans renvoi à une commission de vérification des pouvoirs.

Pas d'observation ?

Je proclame M. Gaëtan Van Goidsenhoven membre du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il avait déjà prêté le serment constitutionnel en français lors de la séance plénière du 17 juillet 2009 et ce, en vertu de l'article 12, §3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

INSTALLATION ET PRESTATION DE SERMENT D'UN NOUVEAU MEMBRE DU PARLEMENT

*Application de l'article 12, § 3, de la loi spéciale du
12 janvier 1989*

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle l'installation et la prestation de serment d'un nouveau membre du parlement en application de l'article 12, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Mevrouw de voorzitter.- De opvolger op de MR-lijst die mevrouw Antoinette Spaak, ontslagnemend, vervangt is de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

De verkiezing van deze laatste als plaatsvervangend lid van het parlement werd geldig verklaard tijdens de plenaire vergadering van 23 juni 2009.

Aangezien de bijkomende geldigverklaring, bepaald in artikel 8.5 van ons reglement, slechts slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvoorwaarden, blijkt dat de geldigverklaring in de huidige omstandigheden louter formeel is.

Ik stel u dus voor over te gaan tot de toelating van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven als lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, zonder verwijzing naar een commissie die de geloofsbrieven onderzoekt.

Geen opmerking?

Ik verklaar de heer Gaëtan Van Goidsenhoven lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

Hij legde reeds de grondwettelijke eed af in het Frans tijdens de plenaire vergadering van 17 juli 2009 en dit, krachtens artikel 12, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

INSTALLATIE EN EEDAFLEGGING VAN EEN NIEUW LID VAN HET PARLEMENT

*Toepassing van artikel 12, § 3, van de bijzondere
wet van 12 januari 1989*

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de installatie en de eedaflegging van een nieuw lid van het parlement met toepassing van artikel 12, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

**ADMISSION DE M. EMMANUEL DE BOCK
EN QUALITÉ DE MEMBRE DU
PARLEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, EN
REPLACEMENT DE M. BERNARD
CLERFAYT**

Mme la présidente.- Le suppléant de la liste MR appelé à siéger, en application de l'article 12, § 3, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, est M. Emmanuel De Bock. Il remplace M. Bernard Clerfayt, secrétaire d'État fédéral.

Son élection comme membre suppléant du parlement a été validée au cours de la séance plénière du 23 juin 2009.

Comme la vérification complémentaire prévue par l'article 8.5 de notre règlement ne porte que sur la conservation des conditions d'éligibilité, il apparaît que cette vérification n'a, dans les circonstances présentes, qu'un caractère de pure formalité.

Je vous propose donc de passer à l'admission de M. Emmanuel De Bock comme membre du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en application de l'article 12, § 3, précité.

Pas d'observation ?

Je proclame M. Emmanuel De Bock membre du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale et je l'invite à prêter le serment constitutionnel, la formule étant : "Je jure d'observer la Constitution".

M. Emmanuel De Bock prête le serment constitutionnel.

(Applaudissements sur tous les bancs)

MOTIEN D'ORDRE

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Vu l'importance du débat qui se tient ici aujourd'hui sur le problème de la sécurité à Bruxelles, je vous ai adressé un courrier vous priant de transformer les questions d'actualité en interpellations, comme l'autorise*

**TOELATING VAN DE HEER EMMANUEL
DE BOCK ALS LID VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT, TER
VERVANGING VAN DE HEER BERNARD
CLERFAYT**

Mevrouw de voorzitter.- De opvolger op de MR-lijst die zal zetelen met toepassing van artikel 12, § 3, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, is de heer Emmanuel De Bock. Hij vervangt de heer Bernard Clerfayt, federaal staatssecretaris.

Zijn verkiezing als lid van het parlement werd geldig verklaard tijdens de plenaire vergadering van 23 juni 2009.

Aangezien de bijkomende geldigverklaring, bepaald in artikel 8.5 van ons reglement, slechts slaat op het behoud van de verkiesbaarheidsvoorwaarden, blijkt dat de geldigverklaring in de huidige omstandigheden louter formeel is.

Ik stel u dus voor over te gaan tot de toelating van de heer Emmanuel De Bock als lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement met toepassing van het voornoemde artikel 12, § 3.

Geen opmerking?

Ik verklaar de heer Emmanuel De Bock lid van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en nodig hem uit de grondwettelijke eed af te leggen, die luidt als volgt : "Je jure d'observer la Constitution".

De heer Emmanuel De Bock legt de grondwettelijke eed af.

(Algemeen applaus)

ORDEMOTIE

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- De afgelopen dagen is er heel wat gediscussieerd over het veiligheidsprobleem in Brussel. Ik heb u daarover een brief geschreven. Ik ben van mening dat we in dit parlement vandaag een uitgebreid debat over

l'article 111§2 du règlement.

Mme la présidente (en néerlandais).- *Les conditions pour un large débat ne sont pas remplies, mais des questions d'actualité peuvent être posées sur le sujet.*

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Si je vous comprends bien, cela signifie qu'aucun autre groupe ne demande un large débat et que les partis de la majorité considèrent que le sujet de la sécurité n'est pas si important que cela.*

Mme la présidente (en néerlandais).- *J'ai seulement dit que je n'avais pas reçu tous les éléments pour autoriser un large débat. Votre lettre ne suffit pas. Les questions d'actualité peuvent être déposées jusqu'à 11 heures, et un mini-débat suivra.*

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Chaque groupe disposera de deux minutes de temps de parole dans un mini-débat de 45 minutes. Je regrette que les groupes de la majorité n'accordent pas plus d'importance à ce sujet.*

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Vous avez également contacté le CD&V, et nous vous avons répondu qu'il fallait respecter le règlement. Je suppose que chaque groupe déposera des questions d'actualité.*

Mme la présidente (en néerlandais).- *En effet. Un autre débat sur la question pourra peut-être avoir lieu ultérieurement.*

(poursuivant en français)

Je ferai une proposition une fois atteint le délai de dépôt des questions d'actualité. À 11 heures, je vous

die kwestie moeten kunnen voeren. Ik heb u dan ook in mijn brief verzocht om de dringende vragen over het onderwerp om te vormen tot interpellaties, zodat we het debat ten gronde kunnen voeren.

Uit artikel 111 §2 van het reglement leid ik af dat ik vandaag een interpellatie kan indienen en dat het mogelijk is om ze aan bod te laten komen. Ik verzoek u om akkoord te gaan met mijn voorstel.

Mevrouw de voorzitter.- Ik heb uw brief gelezen. De voorwaarden voor een uitgebreid debat zijn niet vervuld. Er kunnen wel dringende vragen worden gesteld over het onderwerp. Zoals u weet, kunnen er vandaag tot 11.00 uur dringende vragen worden ingediend.

Mevrouw Elke Roex.- Als ik het goed begrijp, zegt u dat geen enkele andere fractie een uitgebreid debat over veiligheid wil. Dat verwondert me. Iedereen heeft er de mond van vol in de kranten. Blijkbaar vinden de meerderheidspartijen het onderwerp dus toch niet zo belangrijk.

Mevrouw de voorzitter.- Ik heb enkel gezegd dat ik niet alle stukken heb ontvangen om een uitgebreid debat toe te laten. Uw brief volstaat niet. Ik ben van oordeel dat er vandaag een minidebat kan plaatsvinden. De termijn voor het indienen van dringende vragen verstrijkt om 11.00 uur. Daarna kan het minidebat plaatsvinden.

Mevrouw Elke Roex.- Ik heb het begrepen. Er komt een minidebat van 45 minuten. Dat wil zeggen dat elke fractie twee minuten spreektijd krijgt. Ik vind het jammer dat de meerderheidsfracties hier niet meer belang aan hechten.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- U hebt ook de CD&V gecontacteerd. Wij hebben gezegd dat het reglement moet worden nageleefd. Iedereen kan dringende vragen indienen. Ik vermoed dat elke fractie dat zal doen.

Mevrouw de voorzitter.- Inderdaad. Ik moet wachten tot de termijn voor het indienen van de dringende vragen is verstreken. Mevrouw Roex, het is onmogelijk om zomaar het reglement aan te passen. Er komt vandaag een minidebat. Misschien kan er later nog een ander debat plaatsvinden over deze kwestie. Meer kan ik niet doen.

ferai une proposition d'organisation du débat. Cela étant, vous comprendrez que Mme Elke Roex demande quelque chose pour lequel je ne disposais pas des éléments nécessaires. Le groupe de Mme Roex ayant demandé deux choses différentes, j'ai choisi ce qui était faisable. Je demande donc à Mme Roex de le comprendre.

Telle est exactement la situation et je vous demande d'être compréhensive. Je ne fais qu'appliquer le règlement.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MME ANNEMIE MAES RELATIVE À L'AMÉNAGEMENT D'UN RÉSEAU EXPRESS RÉGIONAL POUR CYCLISTES ENTRE LES COMMUNES DE LA PÉRIPHÉRIE ET BRUXELLES (nos A-42/1 et 2 - S.O. 2009).

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la discussion générale de la proposition de résolution de Mme Annemie Maes.

Cette proposition est cosignée par MM. Didier Gosuin, Rudi Vervoort, Arnaud Pinxteren, Mmes Danielle Caron, Carla Dejonghe, M. Jef Van Damme et Mme Brigitte De Pauw.

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Danielle Caron, rapporteuse.

Mme Danielle Caron, rapporteuse.- Il s'agit d'un texte qui a fait l'unanimité. Ce texte avait été déposé lors de la précédente législature et a été légèrement amendé.

Mme Maes a commencé par un exposé introductif rappelant que ce texte avait fait l'objet d'une

(verder in het Frans)

De deadline voor de indiening van dringende vragen is 11.00 uur. Op dat ogenblik zal ik het verloop van het debat kunnen organiseren. Ik kan maar op één van de twee vragen van de sp.a-fractie ingaan. Mevrouw Roex moet dat begrijpen. U moet er begrip voor hebben dat ik het reglement toepas.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES OVER DE AANLEG VAN EEN GEWESTELIJK EXPRESNET VOOR DE FIETSER TUSSEN DE GEMEENTEN UIT DE RAND EN BRUSSEL (nrs A-42/1 en 2 - G.Z. 2009).

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de algemene bespreking van het voorstel van resolutie van mevrouw Annemie Maes.

Dit voorstel is medeondertekend door de heren Didier Gosuin, Rudi Vervoort, Arnaud Pinxteren, mevrouw Danielle Caron, mevrouw Carla Dejonghe, de heer Jef Van Damme en mevrouw Brigitte De Pauw.

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Danielle Caron, rapporteur, heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron, rapporteur (in het Frans).- *In haar inleidende uiteenzetting herinnert mevrouw Maes eraan dat het voorstel, dat tijdens de vorige legislatuur werd ingediend, door alle leden van de meerderheid en de oppositie werd medeondertekend.*

résolution adoptée par tous les membres de la majorité et de l'opposition. Mme Maes a rappelé trois principes. Le premier est que les navetteurs parcourent en moyenne une distance qui se situe entre 6 et 16 kilomètres. Il est donc possible de la faire en vélo et pas uniquement en voiture.

Mme Maes a également rappelé que de nombreux chercheurs d'emploi doivent se rendre dans différents lieux comme des hôpitaux, l'aéroport de Bruxelles-National, ou d'autres endroits encore. Il est possible de s'y rendre à vélo. Troisièmement, le RER cycliste est une bonne chose, mais il faut permettre aux cyclistes d'avoir un parking vélos, d'avoir des vestiaires dans les entreprises et des facilités. Elle a mentionné pour finir que le "Friday Bikeday" existe dans beaucoup d'entreprises de la Région bruxelloise, mais ce serait positif de pouvoir le faire aussi en Région flamande et en Région wallonne.

La ministre était présente lors de la discussion générale de cette proposition de résolution alors que ce n'était pas une obligation. Elle a répondu qu'elle souhaiterait qu'il y ait une concertation avec la ministre chargée de la Mobilité en Flandre, mais aussi avec le ministre wallon. La ministre espère que les cinq itinéraires cyclables régionaux qui existent actuellement seront complétés par de nouveaux itinéraires tant à l'intérieur de la Région bruxelloise qu'en périphérie. Elle continue à commander des études pour pouvoir mettre rapidement ceux-ci en place.

Mme Caron a rappelé que la diminution de 30% des émissions de CO₂ en 2025 était prévue dans l'accord gouvernemental de début de législature. Il faut encourager non seulement les Bruxellois, mais aussi les navetteurs. Il s'agit d'améliorer la qualité de vie. Il est déplorable que les cyclistes arrivant en Région bruxelloise et se retrouvent dans un flux de voitures sans protection. Il est intéressant pour les cyclistes de se retrouver en Région bruxelloise avec la sécurité ad hoc.

Plusieurs députés sont intervenus. M. Ikazban a soutenu la proposition de résolution et a insisté sur le fait qu'il fallait assurer des liaisons entre les pistes cyclables et les arrêts de transports en commun. Il faudrait autoriser beaucoup plus que deux vélos par transport en commun et il serait indispensable de développer le réseau interne dans la Région bruxelloise.

De resolutie gaat uit van de vaststelling dat pendelaars gemiddeld een afstand tussen 6 en 16 km afleggen, wat perfect haalbaar is met de fiets. Ook Brusselse werkzoekenden die zich naar de luchthavenregio of bepaalde ziekenhuizen begeven, kunnen dit met de fiets doen.

Zij oordeelt dat een gewestelijk expressnet voor fietsers een goede zaak is, maar dat er ook beveiligde fietsenstallingen moeten komen en voorzieningen zoals douches en kleedkamers in de bedrijven. Het lijkt haar ook nuttig om het initiatief "Friday Bikeday" uit te breiden tot Vlaanderen en Wallonië.

Hoewel dat geen verplichting was, was de minister aanwezig tijdens de algemene bespreking. Zij heeft beloofd studies uit te voeren om de vijf gewestelijke fietsroutes aan te vullen met nieuwe inter- en transgewestelijke fietsroutes. Zij zal in dat verband ook overleg plegen met haar Vlaamse en Waalse collega's van Mobiliteit.

Mevrouw Caron wijst erop dat de regering zich de doelstelling heeft gesteld om tegen 2015 de CO₂-uitstoot met 30% te verminderen. Het is daarom belangrijk om niet alleen de Brusselaars, maar ook de pendelaars aan te moedigen om de fiets te nemen. Zij betreurt dat de fietsers die Brussel binnenrijden niet over beschermde fietspaden beschikken, maar in het gevaarlijk verkeer terecht komen.

Meerdere parlementsleden hebben het woord genomen. De heer Ikazban pleit voor een versterking van het gewestelijk fietsnetwerk en verbindingen tussen de fietspaden en de haltes van het openbaar vervoer. Hij oordeelt ook dat men meer dan twee fietsen per openbaar vervoer zou moeten toelaten.

Mevrouw Fraiteur benadrukt dat vijf fietsroutes niet voldoende zijn. Tegen 2009 hadden er 19 fietsroutes voltooid moeten zijn, maar dat is jammer genoeg niet gebeurd.

Mevrouw Delforge vindt het uitstekend om verplaatsingen per fiets vanuit de rand naar het centrum van Brussel aan te moedigen, omdat dit het welzijn van de gemeenschap ten goede komt.

De heer Vandamme hoopt dat de belangrijke principes uit deze resolutie ook daadwerkelijk

Mme Fraiteur a insisté sur le fait qu'il fallait avoir plus encore de parcours cyclistes et que cinq ne suffisaient pas pour la Région bruxelloise. On avait promis en 2009 de réaliser les 19 circuits. Ceux-ci ne sont malheureusement pas encore finalisés.

Mme Delforge a rappelé qu'il était indispensable pour le bien-être de la collectivité de pouvoir encourager les déplacements à vélo depuis la périphérie.

Enfin, M. Van Damme a rappelé que son groupe avait également signé cette résolution, mais qu'elle n'avait pas été toujours suivie d'effets. Il souhaite que cette résolution-ci contienne plus que de beaux principes. Lors de la législature précédente, le ministre avait déjà fait des efforts sur le long du canal, mais il y a encore des tronçons à aménager. Il est indispensable de pouvoir le faire.

Cette proposition, moyennant un amendement également approuvé à l'unanimité, a été acceptée par les quatorze membres présents et n'a pas fait l'objet d'autres discussions, si ce n'est au sujet du texte adopté lors de la réunion de la commission.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- Je vous remercie, Mme Caron, pour cet excellent rapport.

La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Je suis une parlementaire heureuse. J'avais promis à Mme Byttebier, qui avait initié cette proposition de résolution au cours de la législature précédente, de reprendre le flambeau. J'espère qu'elle bénéficiera aujourd'hui du soutien de la majorité et de l'opposition, comme ce fut le cas en commission.*

Il faut être prudent, car des résolutions restent parfois lettre morte. La ministre Grouwels nous a cependant rassurés. Elle a rencontré la ministre flamand de la Mobilité et des Travaux publics et elles ont l'intention de réaliser ensemble des voies rapides pour cyclistes.

Je suis également satisfaite parce que l'aménagement de ces voies rapides pour cyclistes figure au budget 2010.

zullen worden uitgevoerd. Zo heeft de minister tijdens de vorige legislatuur inspanningen gedaan voor de fietsroute langs het kanaal, maar ontbreken er nog een aantal stukken. Het is cruciaal dat die zo snel mogelijk worden afgewerkt.

Het geamendeerde voorstel werd unaniem aangenomen door de veertien aanwezige leden en gaf geen aanleiding tot discussie.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- Ik dank u voor uw verslag.

Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Ik ben uiteraard een tevreden parlamentslid. Mijn collega Adelheid Byttebier is tijdens de vorige regeerperiode werk beginnen maken van dit voorstel van resolutie. Ik heb haar beloofd om de fakkel over te nemen. Het voorstel krijgt de steun van zowel de meerderheid als de oppositie in de commissie. Ik hoop dat dat vandaag ook het geval zal zijn.

Met resoluties is het altijd opletten. Ze staan vaak vol goede voornemens, maar als er niets mee gebeurt, blijven ze dode letter. Minister Grouwels heeft ons echter verzekerd dat het de regering menens is. Deze week heeft zij al afspraken gemaakt met Vlaams minister van Mobiliteit en Openbare Werken Crevits. Ze zijn van plan om samen werk te maken van fietssnelwegen.

La plupart des ICR ne sont pas encore réalisés. Leur but est de donner aux navetteurs du Brabant flamand et du Brabant wallon l'occasion de se rendre en toute sécurité à Bruxelles en vélo. La distance entre les communes de la deuxième couronne et le centre est de six à seize kilomètres. Ce n'est pas énorme lorsqu'une infrastructure cyclable, dans la mesure du possible séparée du reste de la circulation, est aménagée.

Copenhague possède des voies rapides pour cyclistes et plus de la moitié des habitants y utilisent le vélo pour se rendre au travail ou à l'école. Ils parcourent également des distances atteignant seize kilomètres. Même les parlementaires et les ministres utilisent le vélo. Cela doit aussi être possible à Bruxelles.

Je suis dès lors très satisfaite de cette résolution et je tiens à remercier mes collègues et les membres du gouvernement pour leur soutien.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fraiteur.

Mme Béatrice Fraiteur.- Je tiens à saluer l'initiative de notre collègue, Mme Annemie Maes, qui en proposant cette résolution témoigne de l'importance du sujet abordé et de la nécessité de replacer la mobilité au coeur des enjeux de Bruxelles et de sa périphérie.

La mobilité est un problème récurrent et un enjeu capital pour toutes les grandes villes qui connaissent à des degrés divers des problèmes d'engorgement. Chaque jour, nous subissons des embouteillages interminables. Des solutions doivent être

Ik ben ook tevreden, omdat er een budget is uitgetrokken in de begroting van 2010 voor de aanleg van fietssnelwegen. Sommige commissieleden vonden dat het niet veel zin had om fietssnelwegen in de rand aan te leggen die plots stoppen bij de grens van het Brussels Gewest. De aanleg van de 19 gewestelijke fietsroutes (GFR), zoals aangekondigd in het regeerakkoord, moet en zal van prioritair belang zijn.

De meeste GFR's zijn nog niet gerealiseerd. Het is de bedoeling de 135.000 pendelaars van Vlaams-Brabant en de 45.000 pendelaars van Waals-Brabant de kans te geven om op een veilige manier met de fiets naar Brussel te komen. De afstand van de gemeenten in de tweede kroon tot het centrum bedraagt hooguit 6 tot 16 kilometer. Dat is helemaal niet ver om te fietsen als er degelijke fietsinfrastructuur is aangelegd, met weinig hoogteverschillen, kruispunten en hindernissen. De fietspaden moeten zoveel mogelijk gescheiden worden van het andere verkeer.

In Kopenhagen bestaan er al fietssnelwegen. Ze worden er Cycle Motorways genoemd. Meer dan de helft van de inwoners gebruikt de fiets voor het woon-werkverkeer of om naar school te gaan. Zij overbruggen ook afstanden tot 16 kilometer. Zelfs parlementsleden en ministers gebruiken er de fiets. Dat moet ook in Brussel kunnen.

Ik ben dan ook zeer tevreden over deze resolutie en wil al mijn collega's en de regeringsleden bedanken voor hun steun.

(Applaus bij de meerderheid)

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fraiteur heeft het woord.

Mevrouw Béatrice Fraiteur (in het Frans).- *Ik sta achter het voorstel van resolutie van mevrouw Maes.*

Mobiliteit is bijzonder belangrijk voor grote steden. We worden elke dag met het fileprobleem geconfronteerd en hebben oplossingen nodig.

Deze resolutie heeft niet ten doel de auto uit het verkeer te bannen, maar wil alternatieven aanreiken, vooral voor korte afstanden. De overheid kan niet van de automobilisten

envisagées, si nous voulons éviter une situation de saturation totale.

Il ne s'agit pas de bannir la voiture, mais de favoriser des alternatives sérieuses à son usage, et particulièrement pour de courtes distances. C'est l'objectif de la présente résolution et nous ne pouvons que la soutenir. Les pouvoirs publics ne peuvent en effet demander aux automobilistes d'abandonner leur voiture si eux-mêmes sont incapables de prendre les décisions pour améliorer les offres alternatives, et plus particulièrement l'offre de transport public.

Rappelons que, chaque jour, plus de 400.000 navetteurs entrent dans Bruxelles. Ces derniers viennent principalement en voiture, avec toutes les conséquences que cela implique : impact environnemental et sur la santé publique, perte de temps, stress... Conscients de cette problématique, nous avons pu constater ces dernières années que de plus en plus de personnes optent pour d'autres solutions : la marche, le métro ou le vélo.

Et le vélo a le vent en poupe : de plus en plus de personnes l'utilisent dans le cadre des loisirs, mais également pour le déplacement vers leur travail sur de courtes distances. Il existe clairement un potentiel, que prouve le succès des Journées sans voiture.

De nombreux progrès ont été accomplis afin d'améliorer la situation des cyclistes à Bruxelles, mais des efforts restent encore à accomplir, notamment en termes d'infrastructures et en matière de sécurité des cyclistes. Comme Mme Caron l'a souligné dans son rapport, le groupe MR ne peut que se réjouir de la présente résolution, qui va dans le bon sens et répond à certaines de ses préoccupations. Toutefois, nous insistons sur la finalisation des itinéraires cyclables régionaux. C'est important : on l'a dit dans le rapport, seuls cinq parcours sur dix-neuf l'ont été, alors qu'ils devaient tous être terminés pour 2009. Je me réjouis donc du point 4 de la résolution, où l'on a introduit à l'unanimité un amendement qui demande au gouvernement d'améliorer et de finaliser ce réseau en Région de Bruxelles-Capitale, et de le lier au réseau express. C'est une tâche essentielle à accomplir pour Bruxelles avant de convaincre les Régions voisines de se lancer dans l'aventure.

Même si cela ne résoudra pas tous nos problèmes de

verwachten dat ze hun auto thuislaten, als ze onvoldoende investeert in alternatieve vervoermiddelen.

Van de 400.000 pendelaars die in het gewest komen werken, verplaatsen de meesten zich met de auto. Dit heeft een grote impact op het milieu en de volksgezondheid, en is vaak ook een bron van stress.

De laatste jaren kiezen mensen steeds vaker voor verplaatsingen te voet, met de fiets of het openbaar vervoer. De fiets kent een groeiend succes als vervoermiddel voor korte afstanden. Het succes van de autoloze zondagen wijst op het grote potentieel van de fiets. Hoewel er al veel inspanningen werden gedaan voor de fietsers, is er op het vlak van de fietsinfrastructuur en de veiligheid nog werk aan de winkel.

De MR-fractie is blij met deze resolutie, omdat ze een antwoord biedt op enkele van haar bekommernissen. We dringen er evenwel op aan dat het netwerk van gewestelijke fietsroutes moet worden voltooid. Momenteel zijn slechts vijf van de negentien fietsroutes afgewerkt, terwijl de voltooiing van het volledige netwerk tegen eind 2009 was voorzien. Ik ben blij dat er in punt 4 van de resolutie een amendement is toegevoegd over de voltooiing van de fietsroutes en hun aansluiting op het expressnet. Niet alle mobiliteitsproblemen kunnen zo worden opgelost, maar de verkeersdruk zal in elk geval afnemen.

Erg positief is dat deze resolutie over fietsinfrastructuur in de rand en het gewest de andere gewesten de hand reikt. Omdat de mobiliteitsproblematiek de gewestgrenzen overschrijdt, kan ze alleen via een efficiënte samenwerking haar doelstellingen bereiken.

Ik wil van de gelegenheid gebruik maken om de idee van een stadsgemeenschap te verdedigen, die uitgaat van de sociaal-economische realiteit van het Brusselse grondgebied. De mobiliteitsbehoeften wijzen duidelijk in die richting.

mobilité, cette résolution offre déjà une réponse à l'engorgement de Bruxelles.

Je tenais aussi à souligner la réussite de cette initiative qui vise tant Bruxelles que la périphérie, et ce, dans l'intérêt commun des usagers, qu'ils soient bruxellois ou non. À travers cette proposition de résolution, on peut dire que Bruxelles tend la main aux deux autres Régions, et je ne peux que rappeler l'intérêt, primordial en ce domaine, d'une réelle collaboration et non d'un rapport de force entre les différents acteurs de la mobilité. La problématique de la mobilité dépasse le carcan régional dans lequel elle se trouve aujourd'hui ; seule une collaboration efficace et cohérente contribuera à trouver des solutions. Cette proposition de résolution est une petite initiative qui va dans le bon sens.

Je voudrais juste profiter de l'occasion pour relancer l'idée chère au MR, et prônée par de nombreux experts et chercheurs, de la création d'une communauté urbaine, qui ferait correspondre ainsi ce territoire aux réalités socio-économiques. Ce projet reprend tout son sens dans le contexte des problèmes de mobilité en particulier, et démontre toute l'importance et la nécessité de faire correspondre les réalités institutionnelles aux réalités de terrain.

Mme la présidente.- Je vous demanderai de rester dans le sujet. Nous traitons des pistes cyclables et de la mobilité.

Mme Béatrice Fraiteur.- Cela relève de nos compétences. Il est souhaitable que nous travaillions ensemble, en accord avec les autres Régions.

Cette résolution n'est qu'une première étape. Des mesures structurelles plus lourdes devront être prises pour désengorger la Région bruxelloise, améliorer la qualité de l'air, augmenter l'offre de transports publics et finaliser le RER. Sans cela, nous n'apporterons pas de solutions concrètes ni d'alternatives efficaces, aux Bruxellois et aux autres, permettant de relever les enjeux de la mobilité.

Le groupe MR soutient donc totalement la proposition de résolution de Mme Maes.

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mevrouw de voorzitter.- Gelieve niet af te wijken van het onderwerp. We hebben het over fietspaden en mobiliteit.

Mevrouw Béatrice Fraiteur (in het Frans).- *Ik heb het over de Brusselse bevoegdheden. Het zou goed zijn als we zouden samenwerken met de andere gewesten.*

Deze resolutie is slechts een eerste stap, waarna structurele maatregelen moeten volgen om het verkeersinfarct aan te pakken, de luchtkwaliteit te verbeteren, meer openbaar vervoer aan te bieden en het GEN te voltooien.

De MR staat volledig achter de resolutie.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mme Brigitte De Pauw (*en néerlandais*).- *Le CD&V soutient pleinement la proposition de résolution de Mme Maes. Lors de la précédente législature, nous étions déjà attentifs à cette question, mais malheureusement, le ministre Smet n'a pas fait grand-chose pour les ICR.*

L'actuelle ministre de la Mobilité oeuvre véritablement à une coopération entre Régions. Des groupes de travail ont ainsi été mis en place afin de mieux coordonner les ICR.

En matière de mobilité, le CD&V attache une grande importance au principe STOP (priorité d'abord aux piétons, puis aux cyclistes, puis aux transports en commun et ensuite au transport motorisé individuel). Mon groupe veillera à la bonne exécution de cette résolution.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren.- Le groupe ECOLO est heureux de voir ce débat et cette résolution inscrits à l'ordre du jour. Cette proposition de RER cycliste est pour nous très importante.

Nous saluons évidemment l'initiative de nos amis de Groen! et particulièrement celle de notre collègue Annemie Maes qui, par sa ténacité, a réussi à réunir, comme on a pu le constater ce matin, l'ensemble des groupes démocratiques de ce parlement pour soutenir le développement d'un réseau cycliste interrégional.

Le groupe ECOLO a cosigné ce texte, marquant ainsi son intérêt pour ce sujet. Faut-il le rappeler : la mobilité fait intrinsèquement partie de notre vie quotidienne. Il n'est pas un jour sans qu'elle ne s'invite dans nos vies, quels que soient notre âge, notre ancrage géographique ou notre situation sociale, professionnelle ou familiale.

Malheureusement, la mobilité est souvent associée au stress, à l'insécurité ou au ralentissement par le

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De CD&V staat volledig achter het voorstel van resolutie van mevrouw Maes. Tijdens de vorige regeerperiode hadden we al aandacht voor het thema. Toen stelden we helaas vast dat de minister vijf jaar lang niets heeft gedaan aan de gewestelijke fietsroutes (GFR). Er is wel veel gepraat en de heer Smet heeft voor een paar stunts gezorgd. Zo fietste hij zijn collega's tegemoet op de brug van Wommel, waar Brussel en Vlaanderen elkaar symbolisch ontmoetten.

De huidige minister van Mobiliteit maakt echt werk van samenwerking. Het Brussels Gewest grenst immers aan het Vlaams Gewest. Woensdag heeft er overleg plaatsgevonden tussen minister Grouwels en minister Crevits. Er worden werkgroepen opgericht om de onderlinge afstemming van de GFR's te bespreken.

De CD&V hecht inzake mobiliteit vooral belang aan het STOP-principe: voorrang aan stappers, trappers, openbaar vervoer en daarna pas aan privéauto's. De CD&V staat volledig achter de resolutie en zal erover waken dat ze wordt uitgevoerd.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (*in het Frans*).- *Dit voorstel van resolutie is voor ECOLO erg belangrijk en wij moeten Groen! en in het bijzonder mevrouw Maes prijzen, omdat zij de democratische partijen hiervoor verenigd hebben.*

Mobiliteit is een deel van ons dagelijks leven, ongeacht onze leeftijd, geografische omgeving en sociale situatie. Helaas wordt ze te vaak geassocieerd met stress, onveiligheid en files. Het gemotoriseerd vervoer van personen en goederen is zo dominant geworden dat de nadelen meer en meer de voordelen overschaduwden. Dat geldt zeker in een stad, waar het steeds meer leidt tot immobiliteit. Bovendien zijn er de gevolgen voor de gezondheid en het milieu.

Een juiste verdeling van de verschillende vervoersmiddelen is dus dringend. ECOLO geeft de voorkeur aan een leven zonder auto. Een gewestelijk fietsexpresnet biedt heel wat voordelen. Er zouden minder wagens Brussel binnenrijden, wat de files, het lawaai en de verkeersonveiligheid

biais des embouteillages. La circulation motorisée des personnes et des marchandises en particulier est devenue à ce point dominante que ces inconvénients prennent progressivement le pas sur les avantages que représente une plus grande mobilité. C'est le cas particulièrement en milieu urbain où elle finit par conduire à l'immobilité. À cela s'ajoute l'impact que vous connaissez en termes de risque pour la santé et de pollution pour l'environnement.

Dans le même temps, les bénéfices d'une mobilité plus douce, plus conviviale et souvent plus économique sont appréciés par une part croissante de nos concitoyens. En effet, de plus en plus de citoyens, familles et entreprises aspirent à une meilleure organisation de la mobilité. Par ailleurs, chacun prend de plus en plus conscience des effets bénéfiques d'une autre mobilité pour la santé et l'environnement.

L'urgence d'une juste répartition entre les différents modes de transport des personnes et des marchandises est évidente. Pour ECOLO, sa réalisation concrète ne peut être différée et, dans ce cadre, nous estimons qu'il faut favoriser la vie sans voiture.

Dans ce sens, le développement d'un projet de RER cycliste offre de nombreux avantages. Il permet tout d'abord de diminuer le nombre de voitures entrant dans Bruxelles avec, à la clé, moins de congestion et donc une amélioration de la qualité de l'air, une diminution du niveau sonore et de l'insécurité routière vu la diminution du nombre de voitures. Le développement d'un RER cycliste favoriserait également les déplacements à vélo de la périphérie vers Bruxelles. Pour ce faire, comme cela a déjà été précisé, il faudrait absolument améliorer la connexion intrabrugeoise. Le développement d'un RER cycliste ne peut donc se faire qu'en bonne intégration et en bonne entente avec le développement parallèle des itinéraires cyclistes régionaux. Ce dernier point est pour nous essentiel : il est repris dans la résolution, ce dont nous nous félicitons.

Enfin, je voudrais souligner un dernier atout de ce RER cycliste qui n'a pas encore été beaucoup évoqué, bien qu'il me semble intéressant : l'avantage économique. Vous le savez comme moi, les embouteillages engendrent un coût économique énorme. En la matière, je n'ai retrouvé que des chiffres datant de 2003, je vous prie de bien vouloir

zou doen afnemen. Bovendien zou het ook de verplaatsingen per fiets vanuit de rand naar Brussel bevorderen. Dat kan echter pas lukken, wanneer ook de fietsverbindingen binnen Brussel verbeterd worden. Dat essentiële punt staat ook in de resolutie.

Ten slotte biedt het fietsexpressnet ook een economisch voordeel. De files kosten de economie erg veel: in 2003 bijvoorbeeld 150 miljoen euro voor België alleen. Aangezien Brussel de economische long van België is en heel wat ondernemingen hier gevestigd zijn, worden die kosten voor een groot deel door Brusselse ondernemingen gedragen.

Een netwerk van fietssnelwegen kan een efficiëntere mobiliteit stimuleren die een oplossing biedt voor het fileprobleem.

Deze resolutie is een stap in de goede richting, maar ook de GFR's moeten verder worden ontwikkeld. ECOLO zal deze resolutie met enthousiasme steunen.

m'en excuser. En 2003, on chiffrait le coût des embouteillages à 150 millions d'euros par an, rien que pour la Belgique. Sachant que Bruxelles est le poumon économique de la Belgique et qu'un grand nombre d'entreprises sont situées à l'intérieur ou autour de Bruxelles, on peut supposer que ce coût de 150 millions d'euros est porté en grande partie, voire en majorité, par les entreprises situées à Bruxelles. En outre, le coût des embouteillages et des pertes d'heures de travail est essentiellement supporté par les travailleurs se rendant à Bruxelles.

Le RER cycliste s'attaque également à ce défi économique, car il favorise une autre mobilité, peut-être plus rapide que la voiture, et offre une solution au problème des embouteillages.

Pour conclure, je dirais que cette résolution est un pas significatif dans la bonne direction, même s'il faut aussi développer des ICR. Nous soutiendrons cette résolution avec enthousiasme.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (*en néerlandais*).- *Le sp.a soutient cette résolution, tout comme il l'a fait au cours de la législature précédente.*

Madame Depauw, nous avons l'habitude de vos remarques, mais vous devriez mieux vous renseigner avant de lancer la pierre.

Cette résolution est une bonne chose, mais il importe de finaliser les itinéraires cyclables régionaux. Je compte sur le soutien de Groen! et du CD&V. Espérons que les chaînons manquants soient rapidement réalisés.

J'espère que ce dossier et d'autres également seront réalisés au cours des prochains mois.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Caron.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- De sp.a steunt deze resolutie, net zoals tijdens de vorige regeerperiode, toen mevrouw Byttebier dit voorstelde.

Mevrouw De Pauw, we geraken stilaan gewend aan uw opmerkingen. U moet zich wel beter informeren. De ontmoeting op de brug gebeurde inderdaad met de fiets, maar had niets met het fietsbeleid te maken. Het ging toen over het werkgelegenheidsbeleid, waarover de ministers Cerexhe en Vandenbroucke een akkoord sloten dat geleid heeft tot een vruchtbare samenwerking tussen Actiris en de VDAB.

Deze resolutie is een goede zaak, maar er moet wel effectief gewerkt worden aan de gewestelijke fietsroutes. Ik reken daarvoor op Groen! en op de CD&V. Hopelijk worden de missing links snel gerealiseerd. In sommige gevallen, zoals aan Het Rad in Anderlecht, ligt er slechts 500 m tussen de Vlaamse en de Brusselse fietsroute.

Wij zullen u de komende maanden afrekenen op dit dossier en vele andere dossiers die nog op uitvoering wachten.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord.

Mme Danielle Caron.- Le texte n'a pas été adopté lors de la législature précédente : est-ce un hasard ? Une évolution ou une sensibilisation au problème ont-elles eu lieu ? Lors de la législature précédente, nous étions un petit groupe de femmes fort sensibilisées à cette cause. Les femmes étaient plus nombreuses à intervenir, bien que M. Pinxteren soit intervenu lui aussi, et je l'en félicite. Une évolution des mentalités et des tendances a eu lieu également au sein même du parlement où nous constatons l'augmentation du nombre de vélos présents dans notre dépôt.

Plusieurs personnes, appartenant tant à la majorité qu'à l'opposition, sont intervenues. En matière de sensibilisation, il reste certainement beaucoup à faire, par exemple auprès des jeunes pour qu'ils utilisent le vélo pour se rendre à l'école plutôt que de se faire accompagner en voiture, auprès des moins jeunes qui font leurs courses et auprès des travailleurs devant se rendre à leur travail.

Qu'est-ce qui différencie un jeune qui utilise le vélo comme moyen de déplacement ? De nombreuses études relèvent que les adolescents qui se déplacent en vélo construisent encore mieux leur identité et leur esprit d'indépendance. Un projet de sensibilisation des adolescentes a été mis sur pied en Angleterre. Deux groupes d'adolescentes, présentant le même type de comportement et de vie, l'un des Pays-Bas et l'autre d'Angleterre, avaient été étudiés. Une différence majeure est apparue entre les deux groupes. Les Anglaises trouvaient que le vélo était un mode de déplacement totalement "ringard". Elles n'étaient d'ailleurs que 3% à l'utiliser. En revanche, pour les Néerlandaises, le vélo était un vecteur d'autonomie. Il s'agit d'un concept culturel du "vélo cool", à véhiculer auprès des adolescentes.

Une volonté politique de sensibilisation au sein de notre parlement est importante, même s'il ne s'agit, jusqu'à présent, que d'une résolution. J'espère cependant que celle-ci augure autre chose, et je me tourne vers Mme Maes.

Le vélo rebute beaucoup d'entre nous, essentiellement pour des problèmes de sécurité. Le mythe du "vélo dangereux" règne toujours. Or, des études prouvent que plus il y a de cyclistes, moins il y a d'accidents.

Les facteurs qui expliquent cette réalité sont

Mevrouw Danielle Caron (in het Frans).- *Het voorstel van resolutie is niet tijdens de vorige regeerperiode aangenomen. Sindsdien zijn de geesten blijkbaar geëvolueerd. Ik zie trouwens steeds meer fietsen in de parkeergarage van het parlement.*

Zowel leden van de meerderheid als van de oppositie hebben zich over dit voorstel uitgesproken. Op het gebied van bewustmaking is er nog veel werk aan de winkel. Mensen moeten gestimuleerd worden om naar school of naar het werk te fietsen.

Uit allerlei studies blijkt dat jongeren die zich per fiets verplaatsen, hun identiteit beter ontwikkelen en sneller onafhankelijk worden. De perceptie is belangrijk: Nederlandse jongeren vinden fietsen bijvoorbeeld cool, terwijl Engelse jongeren het maar niks vinden.

Belangrijk is dat de politieke wil bestaat om het gebruik van de fiets te stimuleren, ook al beperken we ons tot een resolutie.

Fietsen lijkt voor veel mensen nog altijd gevaarlijk. Nochtans blijkt uit studies dat een toename van het aantal fietsers tot een daling van het aantal ongevallen leidt.

Als er meer fietsers zijn, vertraagt het verkeer immers.

Uit een studie die het Belgisch Instituut voor Verkeersveiligheid in 2006 heeft uitgevoerd over het aantal fietsongevallen in Brussel tussen 1998 en 2000 blijkt dat slechts 30% van de ongevallen veroorzaakt werd door de fietser zelf. De meeste ongelukken waren te wijten aan het gedrag van de automobilisten. De regering moet daar dus aan werken.

Er is nog heel wat werk aan de winkel om de mensen ervan te overtuigen om de fiets te nemen voor hun dagelijkse verplaatsingen. De regering moet een positief signaal geven en de bewustmakingscampagnes voortzetten. Wetenschappelijke feiten kunnen mensen geruststellen en hen ertoe aanzetten deze milieuvriendelijke en goedkope verplaatsingsmethode te gebruiken, die bovendien een einde maakt aan hun fileleed en parkeerproblemen.

l'apaisement de la circulation et la diminution de la vitesse. C'est pourquoi, il convient d'augmenter le nombre de cyclistes en Région bruxelloise.

Quant aux causes des accidents dont sont victimes les cyclistes, on constate qu'ils sont majoritairement imputables au comportement des automobilistes. Là aussi, le gouvernement devrait se pencher sur cette question plutôt que sur l'attitude des cyclistes.

L'IBSR (Institut belge pour la Sécurité routière) a réalisé en 2006 une étude intitulée "Accidents de cyclistes en contexte urbain" portant sur 138 accidents qui ont eu lieu à Bruxelles entre 1998 et 2000. Elle a révélé que la responsabilité des cyclistes était finalement très peu engagée : environ moins de 30%.

En revanche, une campagne de sensibilisation de grande envergure doit être menée sans relâche dans notre Région.

Beaucoup d'initiatives ont déjà été prises, mais il reste encore énormément à accomplir pour convaincre les plus vaillants d'entre nous à se mettre à la pratique du vélo dans les déplacements quotidiens. Il incombe donc aux politiques de donner un signal positif. Des faits scientifiques peuvent en sécuriser plus d'un, afin que ces personnes fassent le pas vers une vie plus saine, plus environnementale et débarrassée des contraintes de temps, comme les embouteillages ou le manque de places dans les parkings, tout en allégeant leur propre portefeuille.

(Applaudissements sur tous les bancs)

Mme la présidente.- Mme Caron, c'est la première résolution votée au cours de cette nouvelle législature. D'un point de vue symbolique, cela ne manque donc pas d'intérêt !

Discussion des considérants et des points du dispositif

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des considérants et du dispositif sur la base du texte adopté par la commission.

(Algemeen applaus)

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- *Mevrouw Caron, dit is de eerste resolutie die in deze nieuwe legislatuur wordt aangenomen. Als dat niet symbolisch is!*

Bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte van het voorstel van resolutie, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Considérant 1

Pas d'observation ?

Adopté.

Considérants 2 et 3

Pas d'observation ?

Adoptés.

Point 1 du dispositif

Pas d'observation ?

Adopté.

Points 2 et 3 du dispositif

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des considérants et du dispositif est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

QUESTIONS ORALES**Mme la présidente.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.**QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL****À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE.***Considerans 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Consideransen 2 tot 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepje 1 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Streepjes 2 en 3 van het verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De bespreking van de consideransen en van de streepjes van het verzoekend gedeelte is gesloten.

Wij zullen straks tot de naamstemming over het geheel van het voorstel van resolutie overgaan.

MONDELINGE VRAGEN**Mevrouw de voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL****AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,**

**L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE,
DES MONUMENTS ET SITES, DE LA
PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA
COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "la coopération au développement
menée par les entités locales".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE
FRAITEUR**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE,
DES MONUMENTS ET SITES, DE LA
PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA
COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

concernant "les vigiles du patrimoine".

Mme la présidente.- Étant donné que Mme Béatrice Fraiteur a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE
FRAITEUR**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE,
DES MONUMENTS ET SITES, DE LA
PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA
COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant "une collection sur le patrimoine
monumental".**

Mme la présidente.- Étant donné que Mme Béatrice Fraiteur a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "de ontwikkelings-
samenwerking door de lokale besturen".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
BÉATRICE FRAITEUR**

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,**

betreffende "de monumentenwachters".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien mevrouw Béatrice Fraiteur schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
BÉATRICE FRAITEUR**

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-
GERING, BELAST MET PLAATSELIJKE
BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING,
MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,
OPENBARE NETHEID EN ONTWIK-
KELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende "een reeks over het
monumentenerfgoed".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien mevrouw Béatrice Fraiteur schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE FRAITEUR

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'intervention de la Région pour la conservation du petit patrimoine".

Mme la présidente.- Étant donné que Mme Béatrice Fraiteur a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les mesures prises par les administrations communales en matière de suicide".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BÉATRICE FRAITEUR

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de tegemoetkoming van het Gewest bij de bescherming van het klein patrimonium".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien mevrouw Béatrice Fraiteur schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de maatregelen van de gemeentebesturen inzake zelfmoord".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN,

COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le dispositif d'accrochage scolaire, subvention de 2009".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DES TRANSPORTS,**

concernant "les chiffres d'utilisation de Noctis".

Mme la présidente.- Étant donné que Mme Carla Dejonghe a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA
RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DES TRANSPORTS,**

concernant "les mesures prises par la STIB en matière de suicide".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

**À MME BRIGITTE GROUWELS,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA**

OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "het programma preventie schoolverzuim, subsidie voor 2009".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**

betreffende "de gebruikscijfers van Noctis".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien mevrouw Carla Dejonghe schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,**

betreffende "de maatregelen van de MIVB inzake zelfmoord".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

**AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS,
MINISTER VAN DE**

**RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET
DES TRANSPORTS,**

**concernant "l'agence de stationnement : mise
en concurrence des bureaux d'avocats".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. SERGE DE
PATOUL**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les fonctions critiques pour les
technologues de laboratoire médical".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. SERGE DE
PATOUL**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les fonctions critiques pour les
techniciens en électronique".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET OPENBARE
WERKEN EN VERVOER,**

**betreffende "het parkeeragentschap: in
concurrentie brengen van
advocatenkantoren".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Didier Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
SERGE DE PATOUL**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK,**

**betreffende "de knelpuntberoepen van
laboranten medische analyses".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
SERGE DE PATOUL**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de knelpuntberoepen van
technici elektronica".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les techniciens de télécommunication".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les ajusteurs, réparateurs, moteurs, mécaniciens".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van technicus telecommunicatie".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van bankwerker-monteur-mecaniciënhersteller".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

concernant "les fonctions critiques pour les graphistes-créateurs sur Macs et/ou PC".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les mécaniciens industriels d'entretien".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les plombiers et tuyauteurs".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU

betreffende "de knelpuntenberoepen van grafisch vormgever op Mac en/of PC".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntenberoepen van industrieel onderhoudsmecanicien".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntenberoepen van loodgieter en buizenfitter".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les menuisiers et charpentiers".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les employés magasiniers, gestionnaires de stock sur PC".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les électromécaniciens".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci

MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpunten van timmerman en schrijnwerker".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpunten van magazijnbediende, PC-stockbeheerder".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpunten van electromechanicus".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen

est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les conducteurs de travaux".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les bouchers".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van conducteur van bouwwerken".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van beenhouwer".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

concernant "les fonctions critiques pour les femmes de chambre et domestiques".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les barmans".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les garçons de restaurant".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU

betreffende "de knelpuntheroepen van kamerpersoneel en dienstboden".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van barman".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van restaurantkelner".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les agents de sécurité avec brevet".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les repasseurs à la main".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les chauffeurs de camion avec remorque permis C et E".

MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van veiligheidsagent met brevet".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van strijker met de hand".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van chauffeur vrachtwagen met aanhangwagen (rijbewijs C en E)".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les chauffeurs de camion semi-remorque permis C et E".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en électromécanique".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van chauffeur vrachtwagen met oplegger (rijbewijs C en E)".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van electromecaniciens".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en construction toutes spécialités".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les techniciens en électricité".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les carreleurs".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van technici bouw (alle specialiteiten)".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van technicus elektriciteit".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van vloerenlegger".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les maçons".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les employés au transport et à l'expédition polyvalents".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les ouvriers de voirie".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van metselaar".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van bediende vervoer en polyvalente verzending".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van wegenwerker".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les couvreurs en ardoises, tuiles et matériaux similaires".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les employés à la réception de nuit (hôtels)".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van dakdekkers (leien, pannen en soortgelijke materialen)".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van receptionisten 's nachts (hotels)".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-

**L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les fonctions critiques pour les
employés à la réception de jour (hôtels)".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. SERGE DE
PATOUL**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les fonctions critiques pour les
commis de cuisine qualifiés".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. SERGE DE
PATOUL**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les fonctions critiques pour les
cuisiniers".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de knelpuntberoepen van
receptionisten overdag (hotels)".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
SERGE DE PATOUL**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de knelpuntberoepen van
gekwalficeerde keukenhulpen".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
SERGE DE PATOUL**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de knelpuntberoepen van
koks".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les chefs de cuisine".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les chefs de partie".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les secrétaires de direction, commercial, juridique et médical".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van chefkoks".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van chefs de partie".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van directiesecretaris, commercieel, juridisch en medisch secretaris".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les employés de services du personnel, employés lois sociales et salaires et employés de services commerciaux".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les ingénieurs industriels en électromécanique, ingénieurs industriels en mécanique, ingénieurs industriels des constructions civiles et ingénieurs industriels en électricité".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van bediende personeelsdienst, bediende sociale wetten en lonen en bediende commerciële diensten".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van industrieel ingenieur elektromechanica, industrieel ingenieur mechanica, industrieel ingenieur burgerlijke bouwkunde en industrieel ingenieur elektriciteit".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour infirmiers en chef, infirmiers gradués hospitaliers et infirmiers gradués en gériatrie".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour employés de compagnies d'assurances".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : architectes de réseaux".

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen hoofdverpleegkundige, ziekenhuisverpleegkundige-gegradueerde, geriatisch verpleegkundige-gegradueerde".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen bediende verzekeringsmaatschappij".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: netwerkachitecten".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : gestionnaires de réseaux".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : analystes programmeurs".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: netwerkbeheerders".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: analist-programmeurs".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : webmaster, webdeveloper".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : helpdesk".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les métiers de l'informatique : autres informaticiens".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: webmasters-webdevelopers".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: helpdesk".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van informatici: andere informatici".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les électriciens de bâtiments".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les électromécaniciens d'appareils de climatisation et de chauffage".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les représentants".

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van elektriciens woningbouw".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van electriciens airconditioning en verwarmingsinstallaties".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntheroepen van vertegenwoordigers".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les vendeurs et gérants de commerce".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "la réserve de main-d'oeuvre pour les fonctions critiques d'ingénieurs industriels en construction civile, en électricité, en électromécanique, en mécanique et en (bio)-chimie et pour la fonction critique d'ingénieurs civils en construction civile".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van verkopers en handelszaakbeheerders".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de arbeidsreserve voor knelpuntberoepen van industrieel ingenieurs burgerlijke bouwkunde, elektriciteit, elektromechanica, mechanica en (bio)chemie en voor de knelpuntberoepen van burgerlijk ingenieurs in burgerlijke bouwkunde".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour secrétaires de direction, secrétaires commerciales, secrétaires juridiques et secrétaires médicales".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour architectes et ingénieurs architectes".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour employés de compagnies d'assurances".

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntenberoepen van directiesecretarissen, commercieel secretarissen, juridische secretarissen en medische secretarissen".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntenberoepen van architect en ingenieur architect".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntenberoepen van bedienden verzekeringsmaatschappij".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les dessinateurs en architecture".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les techniciens des sciences physiques et sciences appliquées".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van architectuurtekenaar".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-LAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-ZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen van technicus in de natuur-en toegepaste wetenschappen".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-

**L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les fonctions critiques pour les
métiers de l'informatique : exigences
linguistiques".**

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE MME FRANÇOISE
SCHEPMANS**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "les conclusions du 18e cahier de
la Cour des comptes et l'état des lieux de la
gestion du programme des chèques langues
par l'opérateur Actiris".**

Mme la présidente.- Étant donné que Mme Françoise Schepmans a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE MME BÉATRICE
FRAITEUR**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU
COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE,**

**concernant "la situation de l'emploi dans le
secteur des NTIC et les activités de
l'opérateur Evoliris".**

**LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de knelpuntheroepen van
informatici: taalvereisten".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
FRANÇOISE SCHEPMANS**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de conclusies van het 18de
boek van het Rekenhof en de stand van
zaken in het beheer van het programma
van de taalcheques door Actiris".**

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien mevrouw Françoise Schepmans schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
BÉATRICE FRAITEUR**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK,**

**betreffende "de toestand van de
werkgelegenheid in de NTIC-sector en de
activiteiten van Evoliris".**

Mme la présidente.- Étant donné que Mme Béatrice Fraiteur a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les mesures prises par Actiris en matière de suicide".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "le coût des antennes d'Actiris".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien mevrouw Béatrice Fraiteur schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de maatregelen van Actiris inzake zelfmoord".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de kostprijs van de steunpunten van Actiris".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING,

COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour professeurs de néerlandais (1er et 2ème degré et 2ème et 3ème degré)".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour instituteurs primaires".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour traducteurs".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen leraar Nederlands (1ste en 2de graad en 2de en 3de graad)".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen onderwijzer".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen vertaler".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour les comptables".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

QUESTION ORALE DE M. SERGE DE PATOUL

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE,

concernant "les fonctions critiques pour formateurs/instructeurs en langues".

Mme la présidente.- Étant donné que M. Serge de Patoul a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

- La réunion est suspendue à 10h20.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen boekhouder".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SERGE DE PATOUL

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK,

betreffende "de knelpuntberoepen instructeurlesgever talen".

Mevrouw de voorzitter.- Aangezien de heer Serge de Patoul schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

- De vergadering wordt geschorst om 10.20 uur.

ANNEXES

—

**MODIFICATIONS DE LA
COMPOSITION DES COMMISSIONS**

- Par lettre du 29 janvier 2010, la présidente du groupe cdH communique la modification suivante :

**COMMISSION DES FINANCES, DU
BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE,
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DES
AFFAIRES GÉNÉRALES**

- la désignation de Mme Céline Fremault comme membre effectif de la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales, en remplacement de M. André du Bus de Warnaffe.

- Par lettre du 5 février 2010, le président du groupe MR communique les modifications suivantes :

**COMMISSION DES FINANCES, DU
BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE,
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET DES
AFFAIRES GÉNÉRALES**

- la désignation de M. Emmanuel De Bock comme membre suppléant de la Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales, en remplacement de Mme Antoinette Spaak.

BIJLAGEN

—

**WIJZIGINGEN VAN DE
SAMENSTELLING VAN DE
COMMISSIES**

- Bij brief van 29 januari 2010 deelt de voorzitter van de cdH-fractie de volgende wijziging mee :

**COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN,
BEGROTING, OPENBAAR AMBT,
EXTERNE BETREKKINGEN EN
ALGEMENE ZAKEN**

- de aanwijzing van mevrouw Céline Fremault als vast lid van de Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken, ter vervanging van de heer André du Bus de Warnaffe.

- Bij brief van 5 februari, deelt de voorzitter van de cdH-fractie de volgende wijzigingen mee :

**COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN,
BEGROTING, OPENBAAR AMBT,
EXTERNE
BETREKKINGEN EN ALGEMENE ZAKEN**

- de aanwijzing van de heer Emmanuel De Bock als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken, ter vervanging van mevrouw Antoinette Spaak.

**COMMISSION DE L'AMÉNAGEMENT
DU TERRITOIRE, DE L'URBANISME
ET DE LA POLITIQUE FONCIÈRE**

- la désignation de M. Emmanuel De Bock comme membre suppléant de la Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière, en remplacement de Mme Antoinette Spaak.

**COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT,
DE LA CONSERVATION DE LA NATURE,
DE LA POLITIQUE DE L'EAU ET DE
L'ÉNERGIE**

- la désignation de M. Emmanuel De Bock comme membre suppléant de la Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et de l'Énergie, en remplacement de Mme Antoinette Spaak.

**COMMISSION DES AFFAIRES
ÉCONOMIQUES, CHARGÉE DE LA
POLITIQUE ÉCONOMIQUE, DE LA
POLITIQUE DE L'EMPLOI ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

- la désignation de M. Emmanuel De Bock comme membre effectif de la Commission des Affaires économiques, chargée de la Politique économique, de la Politique de l'Emploi et de la Recherche scientifique, en remplacement de Mme Antoinette Spaak.

**COMMISSIE VOOR DE RUIMTELIJKE
ORDENING, DE STEDENBOUW
EN HET GRONDBELEID**

- de aanwijzing van de heer Emmanuel De Bock als plaatsvervangend lid van de Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid, ter vervanging van mevrouw Antoinette Spaak.

**COMMISSIE VOOR LEEFMILIEU,
NATUURBEHOUD, WATERBELEID EN
ENERGIE**

- de aanwijzing van de heer Emmanuel De Bock als plaatsvervangend lid van de Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Energie, ter vervanging van mevrouw Antoinette Spaak.

**COMMISSIE VOOR DE ECONOMISCHE
ZAKEN, BELAST MET HET ECONOMISCH
BELEID, HET
WERKGELEGENHEIDSBELEID EN HET
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK**

- de aanwijzing van de heer Emmanuel De Bock als vast lid van de Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek, ter vervanging van mevrouw Antoinette Spaak.

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation du décret de la Région flamande du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, à tout le moins de son article 3, introduit par Patrick Speeckaert et Sven Boullart (n° 4842 du rôle).
- les recours en annulation de l'article 12 et des articles 6, 12, 13 et 15 de la loi du 17 juin 2009 « modifiant, en ce qui concerne les contrats d'assurance maladie, la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre et la loi du 20 juillet 2007 modifiant, en ce qui concerne les contrats privés d'assurance maladie, la loi du 25 juin 1992 sur les contrats d'assurance terrestres », introduits respectivement par l'ASBL « Association Belge des Consommateurs Test-Achats » et autres et par l'Union professionnelle des entreprises d'assurances Assuralia (n°s 4843 et 4846 du rôle – affaires jointes).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles relatives à l'article 6.1.1, alinéas 3 et 4, du « Code flamand de l'aménagement du territoire » (coordination du 15 mai 2009), posées par la Cour d'appel de Gand (n°s 4824, 4832, 4844 et 4845 du rôle – affaires jointes).
- les questions préjudicielles concernant l'article 162bis du Code d'instruction criminelle, tel qu'il a été inséré par l'article 9 de la loi du

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZON-DERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging van het decreet van het Vlaamse Gewest van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, minstens van artikel 3 ervan, ingesteld door Patrick Speeckaert en Sven Boullart (nr. 4842 van de rol).
- de beroepen tot vernietiging van artikel 12 en van de artikelen 6, 12, 13 en 15 van de wet van 17 juni 2009 « tot wijziging, wat de ziekteverzekeringsovereenkomsten betreft, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst en van de wet van 20 juli 2007 tot wijziging, wat de private ziekteverzekeringsovereenkomsten betreft, van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst », ingesteld respectievelijk door de vzw « Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop » en anderen en door de Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen Assuralia (nrs. 4843 en 4846 van de rol – samengevoegde zaken).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 6.1.1, derde en vierde lid, van de « Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening » (coördinatie van 15 mei 2009), gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nrs. 4824, 4832, 4844 en 4845 van de rol – samengevoegde zaken)
- de prejudiciële vragen over artikel 162bis van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd bij artikel 9 van de wet van 21 april

21 avril 2007 relative à la répétibilité des honoraires et des frais d'avocat, posées par le Tribunal de police de Bruges (n° 4834 du rôle).

- les questions préjudicielles relatives à l'article 42, § 2, alinéa 1er, de la loi du 27 avril 2007 réformant le divorce, posées par la Cour d'appel de Bruxelles (n° 4839 du rôle).
- la question préjudicielle relative à l'article 116 du Code wallon de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et du patrimoine, posée par le Conseil d'Etat (n° 4840 du rôle).
- la question préjudicielle relative aux articles 11, § 3, 2°, et 44, § 2, juncto article 5, § 4, 2°, b), de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, posée par le Conseil d'Etat (n° 4841 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 1/2010 rendu le 20 janvier 2010, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 120bis des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939, tel qu'il a été remplacé par l'article 35 de la loi-programme du 20 juillet 2006, posée par la Cour du travail de Mons (n° 4610 du rôle).
- arrêt n° 2/2010 rendu le 20 janvier 2010, en cause :
 - le recours en annulation partielle de l'article 157 de la loi du 21 avril 2007 relative à l'internement des personnes atteintes d'un trouble mental, tel qu'il a été modifié par l'article 7 de la loi du 24 juillet 2008 portant des dispositions diverses (II), introduit par M.S. et J.R. (n° 4616 du rôle).
- arrêt n° 3/2010 rendu le 20 janvier 2010, en

2007 betreffende de verhaalbaarheid van de erelonen en de kosten verbonden aan de bijstand van een advocaat, gesteld door de Politierechtbank te Brugge (nr. 4834 van de rol)

- de prejudiciële vragen over artikel 42, § 2, eerste lid, van de wet van 27 april 2007 betreffende de hervorming van de echtscheiding, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. 4839 van de rol)
- de prejudiciële vraag betreffende artikel 116 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedebouw en Patrimonium, gesteld door de Raad van State (nr. 4840 van de rol)
- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 11, § 3, 2°, en 44, § 2, juncto artikel 5, § 4, 2°, b), van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, gesteld door de Raad van State (nr. 4841 van de rol)

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 1/2010 uitgesproken op 20 januari 2010, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 120bis van de wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, samengeordend op 19 december 1939, zoals het is vervangen bij artikel 35 van de programmawet van 20 juli 2006, gesteld door het Arbeidshof te Bergen (nr. 4610 van de rol).
- arrest nr. 2/2010 uitgesproken op 20 januari 2010, in zake :
 - het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 157 van de wet van 21 april 2007 betreffende de internering van personen met een geestesstoornis, zoals gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 24 juli 2008 houdende diverse bepalingen (II), ingesteld door M.S. en J.R. (nr. 4616 van de rol).
- arrest nr. 3/2010 uitgesproken op 20 januari

cause :

- le recours en annulation des articles 7 à 10, 21 et 31 de la loi du 25 juillet 2008 modifiant la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes, introduit par l'ASBL « Union Nationale de l'Armurerie, de la Chasse et du Tir » (n° 4642 du rôle).

- arrêt n° 4/2010 rendu le 20 janvier 2010, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 25 du décret flamand du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, tel qu'il a été modifié par l'article 3 du décret du 7 mai 2004, posée par la Cour d'appel de Gand (n° 4679 du rôle).

2010, in zake :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 7 tot 10, 21 en 31 van de wet van 25 juli 2008 tot wijziging van de wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens, ingesteld door de vzw « Union Nationale de l'Armurerie, de la Chasse et du Tir » (nr. 4642 van de rol).

- arrest nr. 4/2010 uitgesproken op 20 januari 2010, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 25 van het Vlaamse decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996, zoals gewijzigd bij artikel 3 van het decreet van 7 mei 2004, gesteld door het Hof van Beroep te Gent. (nr. 4679 van de rol).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par lettre du 21 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 02.
- Par lettre du 21 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 007 de la mission 02.
- Par lettre du 21 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 007 et 010 de la mission 02.
- Par lettre du 21 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 004 de la mission 02.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij brief van 21 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 003 van de opdracht 02.
- Bij brief van 21 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 007 van de opdracht 02.
- Bij brief van 21 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 007 en 010 van de opdracht 02.
- Bij brief van 21 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 004 van de opdracht 02.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de

dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 001 de la mission 02.

- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001 et 002 de la mission 26.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 26.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 007 et 012 de la mission 27.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 007 de la mission 27.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité

aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 001 van de opdracht 02.

- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 001 en 002 van de opdracht 26.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 002 van de opdracht 26.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 007 en 012 van de opdracht 27.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 007 van de opdracht 27.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de

de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 003 de la mission 25.

- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001 et 008 de la mission 25.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 008 de la mission 25.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base de divers programmes de la mission 10.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2009 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 005 et 007 de la mission 10.
- Par lettre du 28 janvier 2010, le Gouvernement

Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 003 van de opdracht 25.

- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 001 en 008 van de opdracht 25.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van het programma 008 van de opdracht 25.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van diverse programma's van de opdracht 10.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2009 door overdracht van kredieten tussen de basisallocaties van programma's 005 en 007 van de opdracht 10.
- Bij brief van 28 januari 2010, zendt de

transmet, en exécution de l'article 15 des lois coordonnées du 17 juillet 1991 sur la comptabilité de l'Etat, une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget 2009 du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale (modification n° 2).

- Par lettre du 28 janvier 2010, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une décision du Comité de Gestion modifiant le budget 2009 d'Actiris (modification n°9).

Regering, in uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de begroting van 2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulpeverlening (wijziging nr. 2).

- Bij brief van 28 januari 2010, en overeenkomstig artikel 88, § 1 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, deelt het Beheerscomité een afschrift van zijn beslissing mee die de begroting 2009 van Actiris wijzigt (wijziging nr. 9).

PRÉSENCES EN COMMISSION**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

28 janvier 2010

Présents

Membres effectifs

MM. Olivier de Clippele, Serge de Patoul.
Mme Françoise Dupuis, M. Eric Tomas.
M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte.
M. Joël Riguelle.
Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant

Mme Olivia P'tito.

Autres membres

Mme Michèle Carthé, MM. Jamal Ikazban, Ahmed
Mouhssin, Mme Jacqueline Rousseaux.

Excusées

Mmes Zakia Khattabi, Anne Sylvie Mouzon,
Viviane Teitelbaum.

Absents

M. Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, M. André
du Bus de Warnaffe, Mme Sophie Brouhon, M.
Johan Demol.

**AANWEZIGHEDEN IN DE
COMMISSIES****Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

28 januari 2010

Aanwezig

Vaste leden

De heren Olivier de Clippele, Serge de Patoul.
Mevr. Françoise Dupuis, de heer Eric Tomas.
De heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte.
De heer Joël Riguelle.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

Mevr. Olivia P'tito.

Andere leden

Mevr. Michèle Carthé, de heren Jamal Ikazban,
Ahmed Mouhssin, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Verontschuldigd

Mevr. Zakia Khattabi, mevr. Anne Sylvie Mouzon,
mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de
heer André du Bus de Warnaffe, mevr. Sophie
Brouhon, de heer Johan Demol.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

1er février 2010

Présents

Membres effectifs

M. Didier Gosuin.

Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon, M.
Eric Tomas.

M. Yaron Pesztat, Mme Barbara Trachte.

Mme Brigitte De Pauw.

Mme Sophie Brouhon.

Autres membres

Mme Els Ampe, M. Paul De Ridder, Mme Céline
Fremault (en remplacement de M. André du Bus de
Warnaffe), M. Philippe Pivin, Mme Elke Van den
Brandt.

Excusés

MM. Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe.

Absents

M. Olivier de Clippele, Mmes Marion Lemesre,
Zakia Khattabi, MM. Joël Riguelle, Johan Demol.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

1 februari 2010

Aanwezig

Vaste leden

De heer Didier Gosuin.

Mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie
Mouzon, de heer Eric Tomas.

De heer Yaron Pesztat, mevr. Barbara Trachte.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Mevr. Sophie Brouhon.

Andere leden

Mevr. Els Ampe, de heer Paul De Ridder, mevr.
Céline Fremault (ter vervanging van de heer André
du Bus de Warnaffe), de heer Philippe Pivin, mevr.
Elke Van den Brandt.

Verontschuldigd

De heren Serge de Patoul, André du Bus de
Warnaffe.

Afwezig

De heer Olivier de Clippele, mevr. Marion
Lemesre, mevr. Zakia Khattabi, de heren Joël
Riguelle, Johan Demol.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de l'eau
et de l'énergie**

2 février 2010

Présents

Membres effectifs

Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons.
M. Ahmed El Ktibi.
MM. Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.
M. Hervé Doyen, Mme Mahinur Ozdemir.
Mme Sophie Brouhon.

Membres suppléants

M. André du Bus de Warnaffe.
Mme Brigitte De Pauw.

Autres membres

Mmes Marion Lemesre, Annemie Maes, M. Eric
Tomas.

Absents

MM. Jacques Brotchi, Alain Destexhe, Bea Diallo,
Mme Olivia P'tito, M. Ahmed Mouhssin, Mmes Els
Ampe, Greet Van Linter.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

2 februari 2010

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Caroline Persoons.
De heer Ahmed El Ktibi.
De heren Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.
De heer Hervé Doyen, mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Sophie Brouhon.

Plaatsvervangers

De heer André du Bus de Warnaffe.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Andere leden

Mevr. Marion Lemesre, mevr. Annemie Maes, de
heer Eric Tomas.

Afwezig

De heren Jacques Brotchi, Alain Destexhe, Bea
Diallo, mevr. Olivia P'tito, de heer Ahmed
Mouhssin, mevr. Els Ampe, mevr. Greet Van
Linter.

**Commission de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme et de la politique foncière**

3 février 2010

Présents

Membres effectifs

Mme Cécile Jodogne.
MM. Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli,
Mme Fatiha Saïdi.
Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie
Nagy.
Mmes Julie de Groote, Mahinur Ozdemir.
Mme Annemie Maes.
M. Jef Van Damme.

Membres suppléants

M. Willem Draps, Mmes Marion Lemesre, Isabelle
Molenberg.
M. Mohamed Azzouzi.
Mme Greet Van Linter.

Autres membres

MM. André du Bus de Warnaffe, Dominiek
Lootens-Stael, Vincent Lurquin.

Excusées

Mmes Els Ampe, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Gisèle Mandaila, M.
Johan Demol.

**Commissie voor de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw en het grondbeleid**

3 februari 2010

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Cécile Jodogne.
De heren Mohammadi Chahid, Mohamed
Ouriaghli, mevr. Fatiha Saïdi.
Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr.
Marie Nagy.
Mevr. Julie de Groote, mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Annemie Maes.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers

De heer Willem Draps, mevr. Marion Lemesre,
mevr. Isabelle Molenberg.
De heer Mohamed Azzouzi.
Mevr. Greet Van Linter.

Andere leden

De heren André du Bus de Warnaffe, Dominiek
Lootens-Stael, Vincent Lurquin.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Gisèle
Mandaila, de heer Johan Demol.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et des communications**

3 février 2010

Présents

Membres effectifs

Mmes Béatrice Fraiteur, Cécile Jodogne, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

MM. Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.

MM. Aziz Albishari, Jean-Claude Defossé, Mme Céline Delforge.

Mme Danielle Caron.

Mme Carla Dejonghe.

M. Jef Van Damme.

Membres suppléants

Mme Viviane Teitelbaum.

M. Arnaud Pinxteren.

Mme Annemie Maes.

Autres membres

MM. Paul De Ridder, Vincent De Wolf, Didier Gosuin, Mme Marion Lemesre, MM. Joël Riguelle, Eric Tomas.

Absents

MM. Willem Draps, Hervé Doyen, Johan Demol.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
openbare werken en verkeerswezen**

3 februari 2010

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Cécile Jodogne, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heren Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.

De heren Aziz Albishari, Jean-Claude Defossé, mevr. Céline Delforge.

Mevr. Danielle Caron.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers

Mevr. Viviane Teitelbaum.

De heer Arnaud Pinxteren.

Mevr. Annemie Maes.

Andere leden

De heren Paul De Ridder, Vincent De Wolf, Didier Gosuin, mevr. Marion Lemesre, de heren Joël Riguelle, Eric Tomas.

Afwezig

De heren Willem Draps, Hervé Doyen, Johan Demol.

**Commission des affaires économiques, chargée
de la politique économique, de la politique de
l'emploi et de la recherche scientifique**

3 février 2010

Présents

Membres effectifs

M. Serge de Patoul, Mme Françoise Schepmans.
Mmes Caroline Désir, Nadia El Yousfi.
MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent
Vanhalewyn.
M. Hamza Fassi-Fihri.
Mme Elke Roex.

Membres suppléants

Mme Olivia P'tito.
Mme Elke Van den Brandt.

Autres membres

Mme Caroline Persoons, M. Philippe Pivin.

Excusés

Mme Els Ampe, MM. Ahmed El Khannouss,
Walter Vandenbossche.

Absents

Mmes Jacqueline Rousseaux, Antoinette Spaak,
Sfia Bouarfa, M. Johan Demol.

**Commissie voor de economische zaken, belast
met het economisch beleid, het
werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk
onderzoek**

3 februari 2010

Aanwezig

Vaste leden

De heer Serge de Patoul, mevr. Françoise
Schepmans.
Mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi.
De heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.
De heer Hamza Fassi-Fihri.
Mevr. Elke Roex.

Plaatsvervangers

Mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Elke Van den Brandt.

Andere leden

Mevr. Caroline Persoons, de heer Philippe Pivin.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heren Ahmed El Khannouss,
Walter Vandenbossche.

Afwezig

Mevr. Jacqueline Rousseaux, mevr. Antoinette
Spaak, mevr. Sfia Bouarfa, de heer Johan Demol.

**Commission des affaires intérieures, chargée des
pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

4 février 2010

Présents

Membres effectifs

Mmes Isabelle Molenberg, Martine Payfa, M.
Philippe Pivin.
M. Mohamed Azzouzi.
Mme Barbara Trachte, M. Vincent Vanhalewyn.
Mme Danielle Caron, M. Ahmed El Khannouss.
M. René Coppens.
Mme Sophie Brouhon.

Membres suppléants

M. Joël Riguelle.
M. Fouad Ahidar.

Autre membre

M. Jean-Claude Defossé.

Excusé

M. Willem Draps.

Absents

Mme Françoise Bertieaux, MM. Freddy
Thielemans, Rudi Vervoort, Mme Anne Dirix, M.
Dominiek Lootens-Stael.

**Commissie voor binnenlandse zaken, belast met
de lokale besturen en de
agglomeratiebevoegdheden**

4 februari 2010

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Martine Payfa, de
heer Philippe Pivin.
De heer Mohamed Azzouzi.
Mevr. Barbara Trachte, de heer Vincent
Vanhalewyn.
Mevr. Danielle Caron, de heer Ahmed El
Khannouss.
De heer René Coppens.
Mevr. Sophie Brouhon.

Plaatsvervangers

De heer Joël Riguelle.
De heer Fouad Ahidar.

Ander lid

De heer Jean-Claude Defossé.

Verontschuldigd

De heer Willem Draps.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, de heren Freddy
Thielemans, Rudi Vervoort, mevr. Anne Dirix, de
heer Dominiek Lootens-Stael.